

Speleo Club di Cagliari



Il vocabolarietto

Italiano - Inglese

English - Italian

di

Geodesia e Topografia e Cartografia

Paolo Salimbeni



Edizione 7E906

Testi divulgativi

Prima edizione: 01 / 2022

Ultima edizione: 06 / 2025



Prefazione

Anche un semplice vocabolario di termini e di *geodesia* e di *topografia* e di *cartografia* potrebbe essere utile a molti, ma un **vocabolarietto** che traduce gli stessi termini dall'italiano all'inglese forse potrebbe essere utile solo a pochi; è, appunto, a quei pochi che è rivolto questo lavoro.

L'Autore sarà grato a tutti quelli che gli segnaleranno eventuali od *errori* od *imprecisioni* (sono graditi anche e *consigli* e *opinioni*).

Paololuigi Salimbeni via P. Cavarò, 73 09131 Cagliari
cellulare: +39 3493897629
e-mail: p.salimba@gmail.com

Questa ed altre dispense, sempre dello stesso Autore, nel sito di **Paolo Salimbeni** «<http://www.paolosalimbeni.it>»; vedi in: **Dispense**.

Dello stesso Autore, e nel medesimo sito, alcune presentazioni in **PowerPoint**; vedi in: **Presentazioni**.



Paolo Salimbeni

Copyright © Paolo Salimbeni

Tutti i diritti sono riservati, a norma di legge ed a norma delle convenzioni internazionali; nessuna parte dell'opera può essere riprodotta, tradotta o diffusa, in qualsiasi forma o sistema (per fotocopia, microfilm, supporti magnetici, o qualsiasi altro procedimento), o rielaborata o trasmessa, con l'uso di sistemi elettronici, senza l'autorizzazione scritta dell'autore. . . . **o no ?!**

All rights reserved, no part of this book may be reproduced, who may quote brief passages or reproduce illustrations in un review with appropriate credit; nor ay any part of this book be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means electronic, photocopying, recording, or other without permission in writing from the Author. . . . **or not ?!**

Il vocabolarietto

Italiano - Inglese

di

Geodesia e Topografia e Cartografia

A	
acclività	acclivity, steepness
acuità visiva	visual acuity
adattamento alla distanza	focusing
aerocartografia	aerocartography
aerofotografia	aerial fotografy
aggiornamento (di una carta topografica)	revision
alfanumerico	alphanumeric
alidada	alidade
allineamento	alignment
altimetria	relief, altimetry
altimetro	altimeter
altitudine (altezza sul livello del mare)	elevation, altitude
a fondo scala	full-scale
ago magnetico (della bussola)	magnetic needle
agrimensura	land-surveying
anaglifo	anaglyph
angolo azimutale	azimuth angle
angolo di convergenza	convergence angle
angolo giro (360°)	round angle (360°)
angolo piatto (180°)	straight angle (180°)
angolo retto (90°)	right angle (90°)
angolo zenitale	zenith angle
anomalia gravimetrica	gravity anomaly
anomalia magnetica	magnetic anomaly
antimeridiano	antimeridian
antipodi	antipodes
approssimazione	accuracy
archimetro	archimeter
archipendolo	plumb rule
arco di cerchio massimo	great circle arc
arco di meridiano	arc of meridian
arco di parallelo	arc of parallel
area non cartografata	unsurveyed area
ascissa (od asse delle «Y»)	easting grid line, vertical grid line
asse	axis
asse della livella torica	axis of the level plate
asse di collimazione (del cannocchiale)	axis of sight, line of collimation
asse di mira (del cannocchiale)	axis of sight, line of collimation
asta graduata	staff
astrolabio	astrolabe
astronomia	astronomy
asse primario	vertical axis

asse primario	vertical axis
asse secondario	horizontal axis
astrolabio	astrolabe
autolivello	automatic level
azimut	azimuth
azimut geografico	geographic azimuth
azimut magnetico	magnetic azimuth
B	
balipedio	artillery range
barometro	barometer
basamento	tribrach
base geodetica	base line, geodetical base
base topografica	base
batimetria	bathymetry
battuta	sight
battuta alla stadia	rod reading
battuta all'indietro	backsight
biffa	sighting, stake
binocolo	binocular
bipiede	bipod
bipode	bipod
bistro	brown
blocco dell'alidada	orizzonta clamp
blocco del cannocchiale	telescope clamp
bolla (della livella)	bubble (of the level)
bussola	compass
bussola azimutale	azimuth compass
bussola a liquido	liquid compass
bussola con lente incorporata	lensatic compass
bussola da miniera	mine compass
bussola di declinazione	declinometer compass, variation compass
bussola d'inclinazione	inclinometer, dip needle, tilt compass
bussola giroscopica	gyrocompass
bussola prismatica	prismatic compass
bussola topografica	surveyor's compass
C	
canna metrica	measuring stick
cannocchiale	telescope
cannocchiale ad immagine rovesciata	inverting telescope
cannocchiale telemetrico	range finder telescope
cannocchiale terrestre	terrestrial telescope
caposaldo (di livellazione)	bench mark, vertical control point
caposaldo altimetrico	altimetric datum point
caposaldo geodetico	geodetic datum point
caposaldo topografico	topographical datum point
carta a curve di livello	contour map
carta a grande scala	large scale map
carta a media scala	medium scale map
carta a piccola scala	small scale map

carta anamorfica	anamorphic map
carta corografica	corographic map
carta dericata	derived map
carta itineraria	rout map
carta magnetica	geomagnetic field map
carta topografica	topograpic map
cartografia	cartography
catena metrica	metric chain
clisimetro	clinometer
celerimensura	tachymetry
centrino (geodetico)	bench mark
centro della carta (cartografia)	center of sheet
cerchio azimutale	azimuth circle
cerchio graduato orizzontale	horizontal circle, horizontal limb
cerchio graduato verticale	vertical circle, vertical limb
chiodi	nails
compasso	caliper
compasso geometrico	geometric compass
convergenza	grid convergence
coordinatometro	co-ordinate scale
curva batimetrica	fatom curve, fathom line
curva di livello	level curve
curva di livello ausiliaria	supplementary contour
curva di livello direttrice	index contour
curva di livello intermedia	intermediate contour
curva lossodromica	loxodromic curve
curva ortodromica	orthodromic curve
curvimetro	curvometer, opisometer, map measurer
D	
declinazione magnetica	magnetic declination
declinazione nord (declinazione positiva)	northing
declinazione sud (declinazione negativa)	southing
designazione del punto	sample reference
designazione di zona	grid zone designation
diottra	dioptre
diottra (geodesia)	alidade
disegno in scala	scale drawing
disegno non in scala	not to scale
dislivello	differential levelling
distanza reale	slope distance
distanza reale	slope distance
distanza topografica	orizontal distance
distanza zenitale	zenith distance
distanziometro	diastimeter
distanziometro elettronico	electroni distance-measuring instrument
doppio decametro	double decameter
E	
eclimetro	clinometer
ellissoide terrestre	eart spheroid

ellissoide internazionale	international spheroid
equatore	equator
equidistana	interval
est	east
F	
filo a piombo	plumb line
flessimetro	deflectometer
foglio	sheet
fotopiano	orthophoto
G	
geodesia	geodesy
geodeta	geodesist
geodimetro	geodimeter
geoide	geoid
globo	globe
globo terrestre	terrestrial globe
goniometro	goniometer
grado	degree
grado sessagesimale	sexagesimal degree
grafometro	pelorus
groma	groma surveying
grotta	cave
H	
I	
inghiottitoio (della dolina)	Swallow hole
in scala grande (disegno)	large scale
in scala molto piccola (disegno)	to miniature, to miniaturise
in scala piccola (disegno)	small scale
intersezione	intersection
ipsometria	hypsoetry
isobata	isobath line
isogona	isogonic line
isoipsa	contour line
isopora	isoporic line
L	
lanca (o meandro morto)	oxbow lake
latitudine	latitude
lato della maglia del reticolato	grid line
lettere distintive del reticolato	grid incidence
letture al filo medio (della stadia)	rod reading
libretto delle misure	field book
limiti di regione	region borders
limiti di stato	state borders
linea di mira (del cannocchiale)	line of collimation
livella	spirit level, vial level
livella ad acqua	water level
livella di alta precisione	geodetic level
livella sferica	circular level, spherical level

livella torica	plate level
livella zenitale	altitude level
livellazione	leveling
livello	level
livello a cannocchiale mobile	wye level
livello a cannocchiale	dumpy level,surveyor's level
livello digitale	digital level
livello inglese	tilting level
livello laser	laser level
livello medio del mare	mean sea lever
longimetro	longimeter
longitudine	longitude
lossodromia	equiangular, spiral, loxodrome, rhumb line
lumeggiamento	illumination, shading
lumeggiamento obliquo	oblique illumination
lumeggiamento zenitale	vertical illumination
M	
magnetico	magnetic
mappa	map
mappa catastale	cadastral map
mappamondo	map of the world
mare	sea
mareometro	tide gauge
marginella della carta	border, margin
meandro	meander
meridiano	meridian
meridiano centrale	central meridian
meridiano centrale del fuso	zone meridian
meridiano di riferimento	prime meridian
meridiano di Greenwich	Greenwich meridian
meridiano geografico	true meridian
meridiano magnetico	magnetic meridian
meridiano origine	origin meridian
meridiano rete	grid meridian
meridiano standard	standard meridian
messa a fuoco (del cannocchiale)	focusing
messa in stazione	setting up, set up
metodo ad impulsi	pulse metod
metodo a modulazione di fase	phase modulation metod
metro ripiegabile	folding rule
micrometro	micrometer
microscopio	microscope
microscopio semplice	simple microscope
mira	target
misurare (su una carta)	to plot
modulo di deformazione	scale factor
N	
nadir	nadir
nastro metrico flessibile	measuring tape

nonio	vernier
nord	north
nord geografico	true north, geographic north
nord magnetico	magnetic north
nord reticolato	grid north
nuraghe	prehistoric stone tower
O	
obiettivo (sistema di lenti)	objective lens
obiettivo del cannocchiale	telescope objective
oculare	eyepiece
odometro	odometer
onda elettromagnetica	electromagnetic wave
onda modulata	modulated wave
onda portante	carrier wave
ondulazione geoidica	geoid height
ordinata (od asse delle «X»)	northing grid line, horizontal grid line
orientamento	orientation
orizzontale	horizontal
ortogromia	orthodromic
osservazione monoscopica dei fotogrammi	single photo exploitation
osservazione stereoscopica dei fotogrammi	Stereoscopic exploitation
ottante	octant
ovest	west
P	
palina	surveyor's stake
palina a traguardo	target rod
palina graduata	level rod
palmare	remote and controller
pantografo	pantograph
pantometro	pantometer
parallasse	parallax
parallelo	parallel, circle
parallelo rete	grid parallel
pedometro	pedometer, odometer,
pendenza	slope,
picchetto	stake, hub
pinza reggipalina	ranging rod support, jaw clamp
piombino a bastone	stick plummet
piombino laser	laser plummet
piombino ottico	optical plummet
piombino per filo a piombo	plumb bob
planimetria	planimetry
planimetro	planimeter
planimetro polare	polar planimeter
planisfero	planisphere
podometro	pedometer, odometer, passometer
poligonale (geometria)	polygonal
poligonale (topografia)	traverse
poligonale aperta	open traverse

poligonale chiusa	closed traverse
poligonazione	traversing
polo	pole
posizione capovolta d'impiego del teodolite	face right
posizione dritta d'impiego del teodolite	face left
precisione delle misure	accuracy specifications
prisma riflettore	prism
proiezione	projection
proiezione assonometrica	axonometric projection
proiezione cavaliera	cavalier projection
proiezione centrografica	cavalier projection
proiezione cilindrica diretta	direct cylindrical map projection
proiezione cilindrica inversa	inverse cylindrical map projection
proiezione conforme	conformal map projection
proiezione conica	conical projection
proiezione ellittica	elliptical projection
proiezione equatoriale	equatorial projection
proiezione equiareale	equal-area projection
proiezione equivalente	equal-area projection
proiezione globulare	globular projection
proiezione gnomonica	gnomonic projection
proiezione ortografica	orthographic projection
proiezione policonica	polyconic projection
proiezione poliedrica	polyhedral projection
proiezione prospettica	perspective projection
proiezione rettangolare	rectangular projection
proiezione stereografica	stereographic projection
punto geodetico	trig point, control station
punto topografico	cadastral point
punto trigonometrico	trigonometric point, horizontal control station, landmark
Q	
quadrante	quadrant
quadrettatura	grid
quadro d'unione	Index, index diagram, index to adjoining sheets
quarto di cerchio	quarter of a circle
quota	spot elevation, spot height
quota barometrica	soundings
quota di riferimento (livello)	grade
quota ellissoidica	ellipsoidal height
quota ortometrica	altitude, orthometric height
R	
radiante	radiant
rapportatore	protractor, compass graphometer
rapportatore a tre aste	station pointer
rappresentazione automeica	equidistant projection
relief	altimetry
restituzione fotogrammetrica	stereoplotting
rete geodetica	horizontal control net

rete idrografica	drainage system
reticolato (chilometrico)	Grid, 1000 meter grid
reticolato geografico	geographic grid, graticule
reticolo bifilare	bifilar reticule
reticolo distanziometrico	distance grating
reticolo semplice	cross line reticule, cross hairs
riflettori piatti	retro reflective targets
rilevatore	surveyor
rilievo	surveying
rilievo aerofotogrammetrico	aerial surveying
rilievo catastale	cadastral surveying
rilievo fotogrammetrico	photogrammetric surveying
rilievo satellitare	Global Positioning Sistem (GPS)
rilievo speditivo	reconnaissance survey
rilievo tacheometrico	tacheometric survey
rilievo topografico	survey
rosa dei venti	wind rose
S	
scala (di rappresentazione)	scale
scala a specchio (antiparallasse)	mirror scale
scala clivometrica	clivometric scale
scala del nonio	vernier scale
scala delle pendenze	slope scale
scala di una carta topografica	scale of a topographical ap
scala grafica	bar scale
scala logaritmica	logarithmic scale
scala numerica	fractional scale
scala ticonica	diagonal scale, transverse scale
scala traslucida	traslucent scale
scala trasparente	traslucent scale
scala 1:1 (disegno)	full size scale, full scale
scala 1:2 (disegno)	half size scale
scala 1:4 (disegno)	quarter size scale
scalimetro	scale
scandaglio	sounder
schizzo speditivo	sketch map, field sketch
segnale geodetico	monument, pillar, monumented bench mark
segnale (materializzazione di un punto)	surveying markers
segno convenzionale	simbol, convetional sign
sestante	sextant
sfera locale	earthly sphere
sfumo	shading, shaded relief
sifone	culvert
sistemi di riferimento globali	global reference systems
sistemi di riferimento locali	local reference systems
specchietto convogliatore di luce	ilumination mirror
squadro agrimensorio	surveyoor's cross
stadia graduata	leveling rod, stadia rod
stadia codificata	coded rod
staziografo	station pointer

stazione motorizzata	robotic station
stazione totale	total station
stereoscopio	stereoscope
stereophotogrammetria	stereophotogrammetry
stereocartografo (strumento)	stereoplotting instrument
sud	south
T	
tacheometro	tachymeter, transit
tavoletta (scala 1:25 000)	quadrangle map
tavoletta Monticolo	plane Monticolo
tavoletta pretoriana	plane table
telemetro	telemeter, range finder
teodolite	theodolite
teodolite ripetitore	repeating theodolite
topografia	topography
toponimo	place name
treppiede	tripod
triangolazione	triangulation
triangolazione a catena	triangulation chain
triangolazione a rete	triangulation continuous net
triangolo piano	plane triangle
triangolo sferico	spherical triangle
trigonometria	trigonometry
trigonometria piana	plane trigonometry
trigonometria sferica	spherical trigonometry
trilaterazione	trilateration
triplometro	three meter rod
U	
unità (numerica)	digit
Universale Trasversa di Mercatore (proiezione)	Universal Transverse Mercator (projection)
V	
verniero	vernier
verticale	vertical
vertice della Carta	sheet corner
vertice del reticolato	grid corner
vertice di poligonale	traverse station
vite micrometrica	micrometer screw
viti calanti	leveling screws
viti dei piccoli movimenti	slow-motion screws, tangent screws
Z	
zenit	zenith
zenitale	zenithal
zona	zone
zona d'anomalia magnetica	anomalous areas

Si può, comunque, aggiungere ancora qualcosa

The short vocabulary

English - Italian

of

Geodesy end Topography end Cartography

1, 2, 3, . . .	
1000 meter grid	reticolato (chilometrico)
A	
acclivity	acclività
accuracy	approssimazione
accuracy specificatios	precisione delle misure
aerial photography	aerofotografia
aerial survey	rilievo aerofotogrammetrico
aerocartography	aerocartografia
alidade	alidada
alidade	diottra (geodesia)
alignment	allineamento
alphanumeric	alfanumerico
altimeter	altimetro
altimetric datum point	caposaldo altimetrico
altimetry	altimetria
altitude	altitudine (altezza sul livello del mare)
altitude level	livella zenitale
altitude	quota ortometrica
anaglyph	anaglifo
anamorphic map	carta anamorfica
anomalous areas	zona d'anomalia magnetica
antimeridian	antimeridiano
antipodes	antipode
arc of meridian	arco di meridiano
arc of parallel	arco di parallelo
archimeter	archimetro
artillery range	ballipedio
astrolabe	astrolabio
astronomy	astronomia
automatic level	autolivello
axis	asse
axis of sight	asse di collimazione, asse di mira (del cannocchiale)
axis of the lavel plate	asse della livella torica
axonometric projection	proiezione assonometrica
azimuth	azimut
azimuth angle	angolo azimutale
azimuth circle	cerchio azimutale
azimuth compass	bussola azimutale
B	
backsight	battuta all'indietro
bar scale	scala grafica

barometer	barometro
base	base topografica
base line	base geodetica
bathymetry	batimetria
bench mark	caposaldo, centrino (geodetico)
bifilar reticule	reticolo bifilare
binocular	binocolo
bipod	bipiede
bipod	bipode
border	marginella della carta
brown	bistro
bubble (of the level)	bolla (della livella)
C	
cadastral map	mappa catastale
cadastral point	punto topografico
cadastral survey	rilievo catastale
caliper	compasso
carrier wave	onda portante
cartography	cartografia
cavalier projection	proiezione cavalliera
cavalier projection	proiezione centrografica
cave	grotta
center of sheet	centro della carta (cartografia)
central meridian	meridiano centrale
chorographic map	carta corografica
circular level	livella sferica
clinometer	eclimetro, clisimetro
clivometric scale	scala clivometrica
closed traverse	poligonale chiusa
coded rod	stadia codificata
compass	bussola
Compass graphometer	goniometro, rapportatore
conformal map projection	proiezione conforme
conical projection	proiezione conica
contour line	isoipsa
contour map	carta a curve di livello
control station	punto geodetico
conventional sign	segno convenzionale
convergence angle	angolo di convergenza
co-ordinate scale	coordinatometro
cross hairs	reticolo semplice
cross line reticule	reticolo semplice
culvert	sifone
curvometer	curvimetro
D	
declinometer compass	bussola di declinazione
deflectometer	flessimetro
degree	grado
derived map	carta derivata

diagonal scale	scala ticonica
diastimeter	distanziometro
differential levelling	dislivello
digit	unità (numerica)
digital level	livello digitale
dioptré	diottra
dip needle	bussola d'inclinazione
direct cylindrical map projection	proiezione cilindrica diretta
distance grating	reticolo distanziometrico
double decameter	doppio decametro
drainage system	rete idrografica
dumpy level	livello a cannocchiale
E	
earth spheroid	ellissoide terrestre
earthly sphere	sfera locale
east	est
easting grid line	Ascissa (od asse delle («Y»))
electromagnetic wave	onda elettromagnetica
electroni distance-measuring instrument	distanziometro elettronico
elevation	altitudine (altezza sul livello del mare)
ellipsoidal height	quota ellissoidica
elliptical projection	proiezione ellittica
equal-area projection	proiezione equiareale
equal-area projection	proiezione equivalente
equator	equatore
equatorial projection	proiezione equatoriale
equiangular spiral	lossodromia
equidistant projection	rappresentazione automecoica
eyepiece	oculare
F	
face left	posizione dritta d'impiego del teodolite
face right	posizione capovolta d'impiego del teodolite
fathom line	curva batimetrica
fathom curve	curva batimetrica
field book	libretto delle misure
field sketch	schizzo speditivo
focusing	adattamento alla distanza, messa a fuoco (del cannocchiale)
folding rule	metro ripiegabile
fractional scale	scala numerica
full scale	scala 1:1 (disegno)
full size scale	scala 1:1 (disegno)
full-scale	a fondo scala
G	
geodesist	geodeta
geodesy	geodesia
geodetic base	base geodetica
geodetic datum point	caposaldo geodetico
geodetic level	livella di alta precisione
geodimeter	geodimetro

geographic azimuth	azimut geografico
geographic grid	reticolato geografico
geoid	geoide
geoid height	ondulazione geoidica
geomagnetic field map	carta magnetica
geometric compass	compasso geometrico
Global Positioning System (GPS)	rilievo satellitare
global reference systems	sistemi di riferimento globali
globe	globo
globular projection	proiezione globulare
gnomonic projection	proiezione gnomonica
goniometer	goniometro
grade	quota di riferimento (livello)
graticule	reticolato geografico
gravity anomaly	anomalia gravimetrica
great circle arc	arco di cerchio massimo
Greenwich meridian	meridiano di Greenwich
grid	reticolato (chilometrico), quadrettatura
grid convergence	convergenza
grid corner	Vertice del reticolato
grid incidence	lettere distintive del reticolato
grid line	lato della maglia del reticolato
grid meridian	meridiano rete
grid parallel	parallelo rete
grid north	nord reticolato
grid zone designation	designazione di zona
groma surveying	groma
gyrocompass	bussola giroscopica
H	
half size scale	scala 1:2 (disegno)
horizontal	orizzontale
horizontal axis	asse secondario
horizontal circle	cerchio graduato orizzontale
horizontal control net	rete geodetica
horizontal control station	punto trigonometrico
horizontal grid line	ordinata (od asse delle «X»)
horizontal limb	cerchio graduato orizzontale
hub	picchetto
hypsoetry	ipsometria
I	
illumination	lumeaggiamento
illumination mirror	specchietto convogliatore di luce
inclinometer	Bussola d'inclinazione
intermediate contour	curva di livello intermedia
international spheroid	ellissoide internazionale
intersection	intersezione
index	quadro d'unione
index contour	curva di livello direttrice
index diagram	quadro d'unione

index to adjoining sheets	quadro d'unione
inverse cylindrical map projection	proiezione cilindrica inversa
inverting telescope	cannocchiale ad immagine rovesciata
interval	equidestana
isobat line	isobata
isogonic line	isogona
isoporic line	isopora
J	
jaw clamp	pinza reggipalina
L	
landmark	punto trigonometrico
land surveying	agrimensura
large scale	in scala grande (disegno)
large scale map	carta a grande scala
laser level	livello laser
laser plummet	piombino laser
latitude	latitudine
lensatic compass	bussola con lente incorporata
level	livello
level curve	curva di livello
level rod	palina graduata
leveling	livellazione
leveling rod	stadia graduata
leveling screws	viti calanti
line of collimation	asse di collimazione, asse di mira (del cannocchiale)
liquid compass	bussola a liquido
local reference systems	sistemi di riferimento locali
logarithmic scale	scala logaritmica
longimeter	longimetro
longitude	longitudine
loxodrome	lossodromia
loxodromic curve	curva lossodromica
M	
magnetic	magnetico
magnetic anomaly	anomalia magnetica
magnetic azimuth	azimut magnetico
magnetic declination	declinazione magnetica
magnetic meridian	meridiano magnetico
magnetic needle	ago magnetico (della bussola)
magnetic north	nord magnetico
map	mappa
map measurer	curvimetro
map of the world	mappamondo
margin	marginella della carta
meander	meandro
mean sea level	livello medio del mare
measuring stick	canna metrica
measuring tape	nastro metrico flessibile
medium scale map	carta a media scala

meridian	meridiano
metric chain	catena metrica
micrometer	micrometro
micrometer screw	vite micrometrica
microscope	microscopio
mine compass	bussola da miniera
mirror scale	scala a specchio (antiparallasse)
modulated wave	onda modulata
monument	segnale geodetico
monumented bench mark	segnale geodetico
N	
nadir	nadir
nails	chiodi
north	nord
northing	declinazione nord (declinazione positiva)
northing grid line	ordinata (od asse delle «X»)
not to scale	disegno non in scala
O	
objective lens	obiettivo (sistema di lenti)
oblique illumination	lumeggiamento
octant	ottante
odometer	odometro
open traverse	poligonale aperta
opisometer	curvimetro
optical plummet	piombino ottico
orientation	orientamento
origin meridian	meridiano origine
oriztonal distance	distanza topografica
orizzonta clamp	blocco dell'alidada
orthodromic	ortodromica
orthodromic curve	curva ortodromica
orthographic projection	proiezione ortografica
orthometric height	quota ortometrica
orthophoto	fotopiano
oxbow lake	lanca (o meandro morto)
P	
pantograph	pantografo
pantometer	pantometro
parallax	parallasse
parallel, circle	parallelo
passometer	podometro
pedometer	pedometro
pelorus	grafometro
perspective proection	proiezione prospettica
phase modulation metod	metodo a modulazione di fase
photogrammetric surveying	rilievo fotogrammetrico
pillard	segnale geodetico
place name	toponimo
planimet	planimetro

planimetry	planimetria
plane Monticolo	tavoletta Monticolo
plane table	tavoletta pretoriana
plane triangle	triangolo piano
plane trigonometry	trigonometria piana
planisphere	planisfero
plate level	livella torica
plumb bob	piombino per filo a piombo
plumb line	filo a piombo
plumb rule	archipendolo
polar planimeter	planimetro polare
pole	polo
polyconic projection	proiezione policonica
polygonal	poligonale (geometria)
polyhedral projection	proiezione poliedrica
prehistoric stone tower	nuraghe
prime meridian	meridiano di riferimento
prism	prisma riflettore
prism pole	asta portaprisma
prismatic compass	bussola prismatica
projection	proiezione
protractor	rapportatore
pulse method	metodo ad impulsi
Q	
quadrangle	tavoletta (scala 1:25 000)
quadrant	quadrante
quarter of a circle	quarto di cerchio
quarter size scale	scala 1:4 (disegno)
R	
radiant	radiante
range finder telescope	cannocchiale telemetrico
ranging rod support	pinza reggipalina
reconnaissance survey	rilievo speditivo
rectangular projection	proiezione rettangolare
region borders	limiti di regione
remote and controller	palmare
repeating theodolite	teodolite ripetitore
retro reflective targets	riflettori piatti
revision	aggiornamento (di una carta topografica)
rhumb line	lossodromia
right angle (90°)	angolo retto (90°)
robotic station	stazione motorizzata
rod reading	battute alla stadia
rod reading	letture al filo medio (della stadia)
round angle (360°)	angolo giro (360°)
rout map	carta itineraria
S	
sample reference	designazione del punto
scale	scala (di rappresentazione), scala di una carta topografica

scale of a topographical ap	scalimetro
scale drawing	disegno in scala
sea	mare
setting up	messa in stazione
set up	messa in stazione
sexagesimal degree	grado sessagesimale
sextant	sestante
shaded relief	lumeggiamento, sfumo
shading	lumeggiamento, sfumo
sheet	foglio
sheet corner	vertice della Carta
slope scale	scala delle pendenze
sight	battuta
sighting, stake	biffa
simple microscope	microscopio semplice
single photo exploitation	osservazione monoscopica dei fotogrammi
sketch map	schizzo speditivo
slope distance	distanza reale
slope distance	distanza reale
slope,	pendenza
slow-motion screws, tangent screws	viti dei piccoli movimenti
small scale	in scala piccola (disegno)
small scale map	carta a piccola scala
sounding	quota barometrica
sounder	scandaglio
south	sud
southing	declinazione sud (declinazione negativa)
spherical level	livella sferica
spherical triangle	triangolo sferico
spherical trigonometry	trigonometria sferica
spirit level	livella
spot elevation	quota
spot height	quota
staff	asta graduata
standard meridian	meridiano standard
stadia rod	stadia graduata
stake	picchetto
state borders	limiti di stato
station pointer	rapportatore a tre aste
station pointer	staziografo
steepness	acclività
stereographic projection	proiezione stereografica
stereophotogrammetry	stereofotogrammetria
stereoplotting	restituzione fotogrammetrica
Stereoplotting instrument	stereo cartografo (strumento)
stereoscope	stereoscopio
stereoscopic exploitation	osservazione stereoscopica dei fotogrammi
stick plummet	piombino a bastone
straight angle (180°)	angolo piatto (180°)
supplementary contour	curva di livello ausiliaria

survey	rilievo
surveying markers	segnale (materializzazione di un punto)
surveyor's compass	bussola topografica
surveyor's cross	squadro agrimensorio
surveyor's level	livello a cannocchiale
surveyor	rilevatore
surveyor's stake	palina
swallow hole	inghiottituoio (della dolina)
symbol	segno convenzionale
T	
tacheometric survey	rilievo tacheometrico
tachymeter	tacheometro
tachymetry	celerimensura
target	mira
target rod	palina a traguardo
telemeter, range finder	telemetro
telescope	cannocchiale
telescope clamp	blocco del cannocchiale
telescope objective	obiettivo del cannocchiale
terrestrial globe	globo terrestre
terrestrial telescope	cannocchiale terrestre
theodolite, transit	teodolite
three meter rod	triplometro
tide gauge	mareometro
tilt compass	bussola d'inclinazione
tilting level	livello inglese
to miniature, to miniaturise	in scala molto piccola (disegno)
to plot	misurare (su una carta)
topographical datum point	caposaldo topografico
topography	topografia
topographic map	carta topografica
total station	stazione totale
transit	tacheometro
traslucent scale	scala traslucida
transparent scale	scala trasparente
traverse	poligonale (topografia)
traverse station	vertice di poligonale
traversing	poligonazione
triangulation	triangolazione
triangulation chain	triangolazione a catena
triangulation continuous net	triangolazione a rete
transverse scale	scala ticonica
tribrach	basamento
trig point	punto geodetico
trigonometric point	punto trigonometrico
trigonometry	trigonometria
trilateration	trilaterazione
tripod	treppiede
true meridian	meridiano geografico
true north, geographic north	nord geografico

U	
Universal Transverse Mercator (projection)	Universale Trasversa di Mercatore (proiezione)
unsurveyed area	Area non cartografata
V	
variation compass	bussola di declinazione
variation, magnetic declination	declinazione magnetica
vernier	nonio
vernier	verniero
vernier scale	scala del nonio
vertical	verticale
vertical axis	asse primario
vertical circle	cerchio graduato verticale
vertical controlpoint	caposaldo (di livellazione)
vertical grid line	ascissa (od asse delle «Y»)
vertical illumination	lumeggiamento zenitale
vertical limb	cerchio graduato verticale
vial level	livella
visual acuity	acuità visiva
W	
water level	livella ad acqua
west	ovest
wind rose	rosa dei venti
wye level	livello a cannocchiale mobile
Z	
zenith	zenit
zenithal	zenitale
zenith angle	angolo zenitale
zenith distance	distanza zenitale
zone	zona
zone meridian	meridiano centrale del fuso

We can, however, add something more